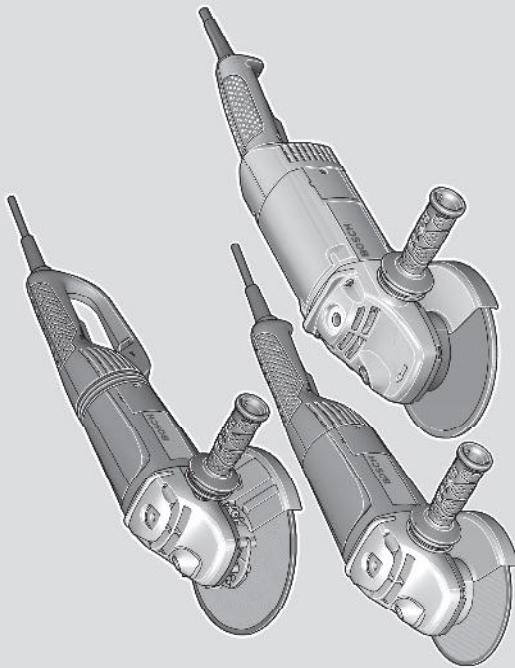




# GWS Professional

20-230 H | 22-180 H | 22-230 H | 22-230 JH | 24-180 H | 24-230 H |  
24-230 JH | 24-230 JVX | 26-180 H | 26-230 B | 26-230 H



Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY  
[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 5GH (2020.02) 0 / 105



1 609 92A 5GH

**en** Original instructions

**fr** Notice originale

**tr** Orijinal İşleme Kılavuzu

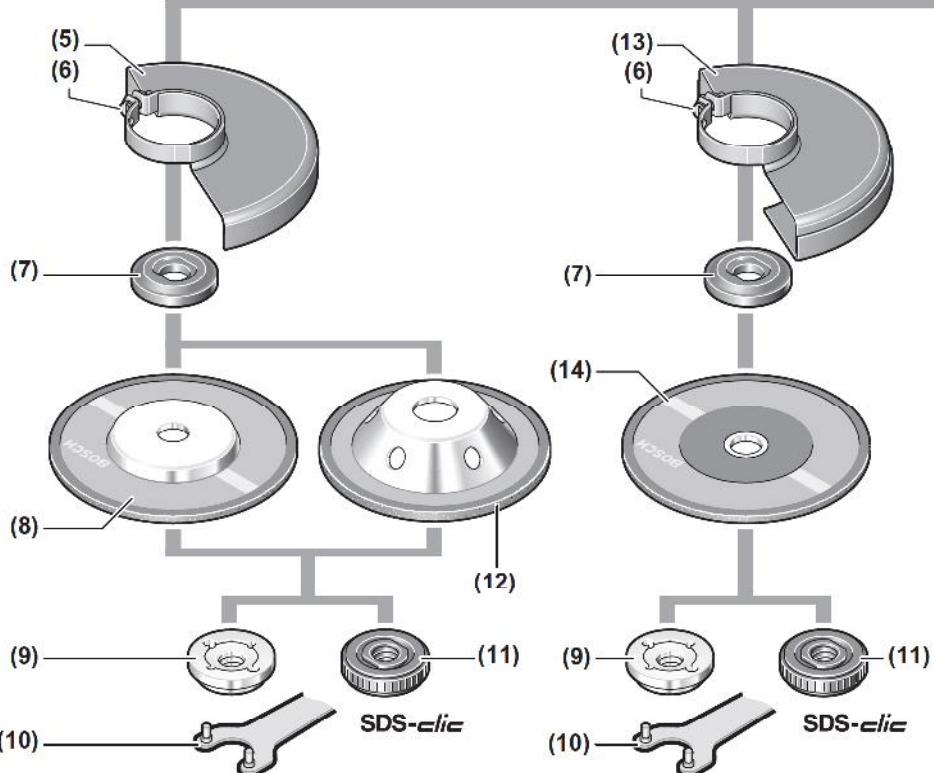
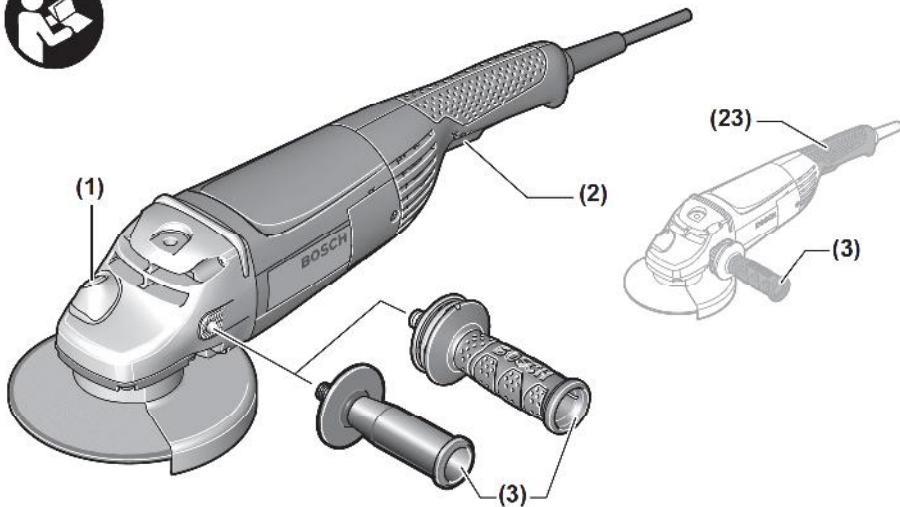
**ru** Оригинальное руководство по  
эксплуатации

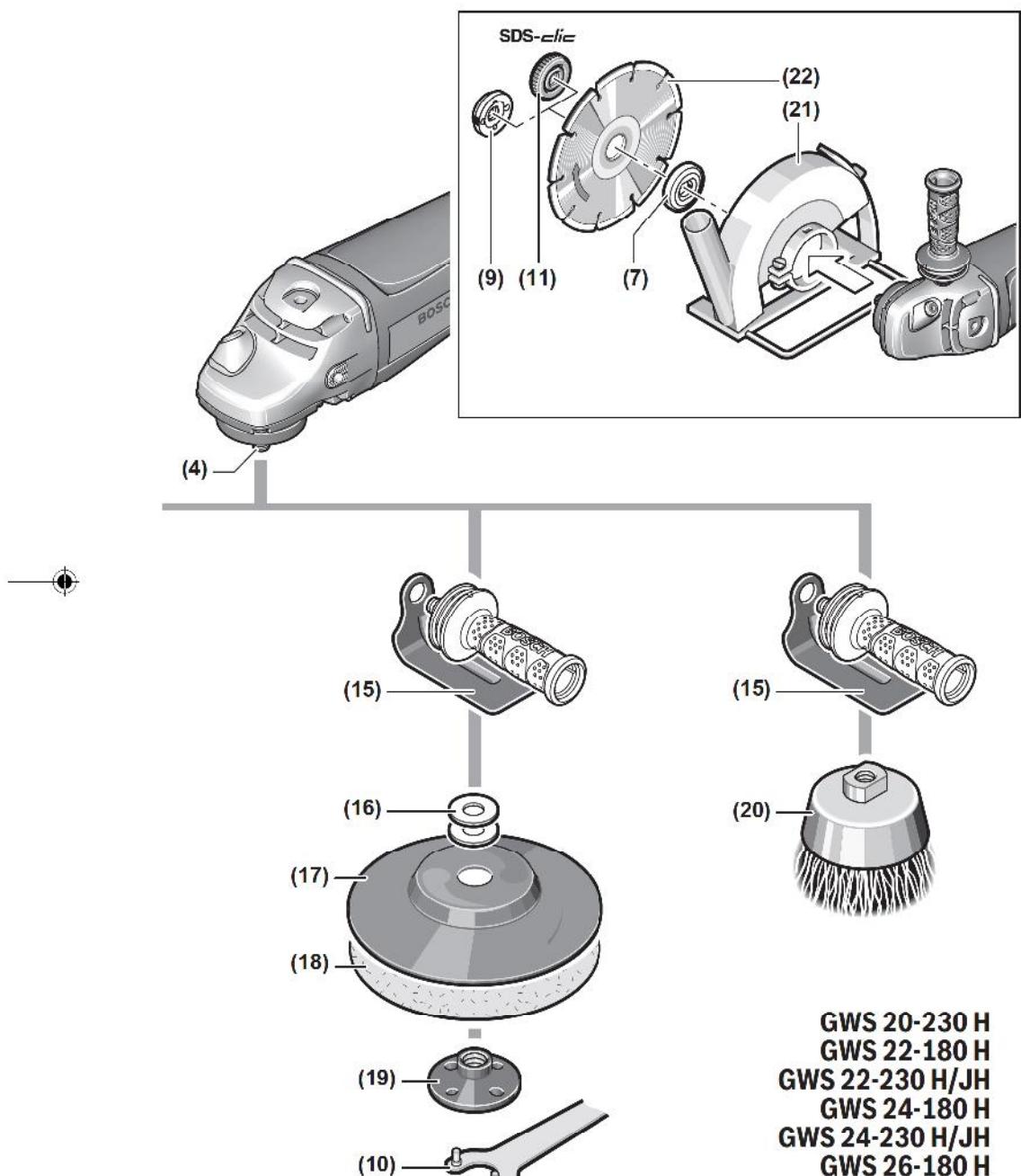
**uk** Оригінальна інструкція з  
експлуатації

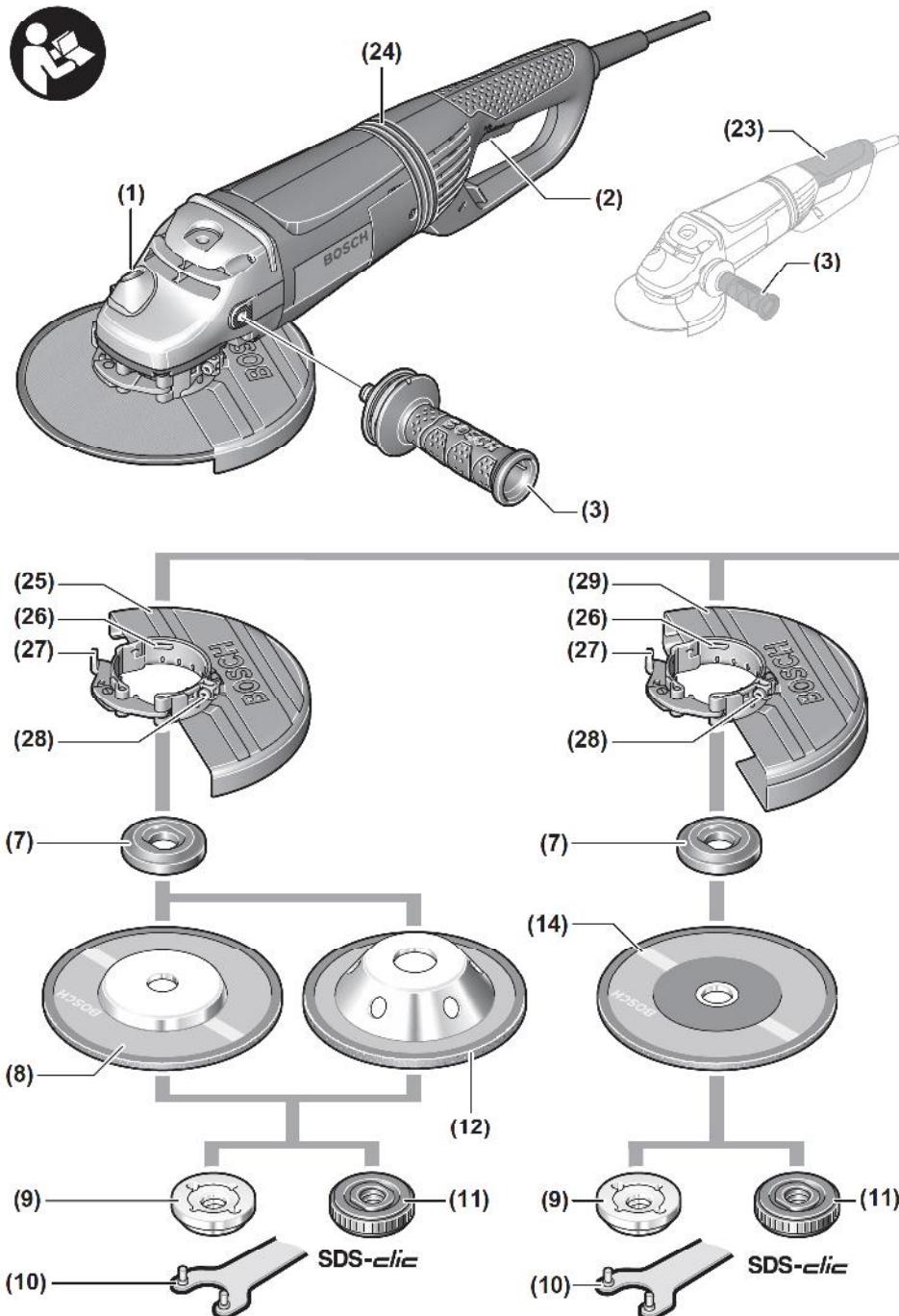
**kk** Пәндалану нұсқа/лігізінің  
түпнұсқасы

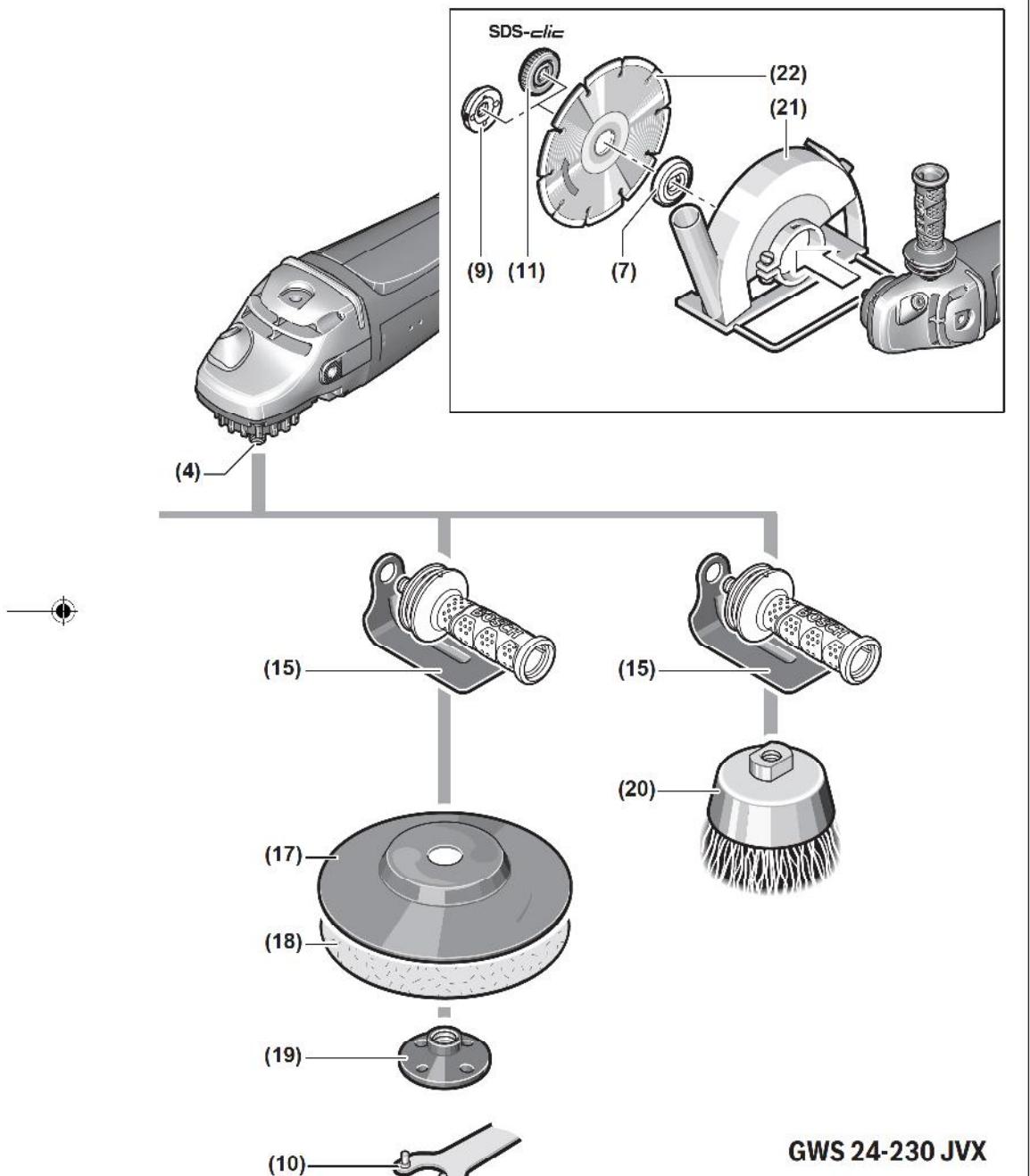
**ar** دليل التشغيل الأصلي  
**fa** دفترچه راهنمای اصلی











## فارسی

### دستورات ایمنی

#### هشدارهای ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

##### هشدار تمامی هشدارهای ایمنی و دستورالعملها را مطالعه کنید.

عدم رعایت هشدارها و دستورالعملها ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا جراحتهای جدی شود.

##### کلیه هشدارهای ایمنی و دستورالعملها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید.

عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که به پریز برق متصل می‌شوند (با سیم برق) یا ابزارهای برقی بازی دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.

##### ایمنی محل کار

▪ محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید. میطهای در هم ریخته یا تاریک احتمال بروز حادثه را افزایش میدهند.

▪ ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای محتقره هستند، به کار نگیرید. ابزارهای برقی جرقه‌هایی ایجاد می‌کنند که میتوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.

▪ هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگه دارید. در صورتیکه حواس شما پرت شود، سکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

##### ایمنی الکتریکی

▪ دوشاخه ابزار برقی باید با پریز برق تناسب داشته باشد. هیچگونه تغییری در دوشاخه ایجاد نکنید. برای ابزارهای برقی دارای اتصال زمین (ارت)، از هیچگونه مبدل داد و شاخه استفاده نکنید. دوشاخهای اصل و تغیر داده نشده و پریزهای مناسب، خطر برق گرفتگی را کاهش میدهند.

▪ از تماس بدن با قطعات متصل به سیم اتصال زمین مانند لوله، شوفاژ، اجاق برقی و یخچال خودداری کنید. در صورت تماس بدنی با سطوح و قطعات دارای اتصال به زمین و همپنین تماس شما با زمین، خطر برق گرفتگی افزایش می‌یابد.

▪ ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت الکتریکی را افزایش میدهند.

▪ از سیم دستگاه برای مقاصد دیگر استفاده نکنید. هرگز برای عمل ابزار برقی، کشیدن آن یا خارج کردن دوشاخه از سیم دستگاه استفاده نکنید. کابل دستگاه را از هزارات، روغن، لبهای تیز یا قطعات متخرک دور نگه دارید. کابلهای آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهند.

▪ هنگام استفاده از ابزار برقی در محیطهای باز، تنها از کابل رابطی استفاده کنید که برای محیط باز نیز مناسب باشد. کابلهای رابط مناسب

برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کاهش میدهند.

▪ در صورت لزوم به کار با ابزار برقی در محیط و اماکن مرتبط، باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده شود. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین خطر برق گرفتگی را کاهش میدهد.

##### رعایت ایمنی شخصی

▪ حواس خود را خوب جمجم کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر هوشیاری کامل با ابزار برقی کار کنید. در صورت سوختگی و یا در صورتی که از مواد مخدوش کل و دارو استفاده کرده‌اید، با ابزار برقی کار نکنید. یک لحظه بی توجهی شدیدی به همراه داشته باشد. جراحت های شدیدی به همراه داشته باشد.

▪ از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همچوشه از عینک ایمنی نمایید.

▪ استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ایمنی، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار، خطر متروخ شدن را کاهش میدهد.

▪ مواضع باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته بکار نیفتند. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به تاری و برداشتن یا حمل دستگاه، دقت کنید که ابزار برقی خاموش باشد. در صورتی که هنگام حمل دستگاه اندشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری بیش از حد.

▪ قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای تنظیم کننده و آچارها را از روی دستگاه بردازید. ابزار و آچارهایی که روی بخشهای چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحت شوند.

▪ وضعیت بدن شما باید در هالت عادی قرار داشته باشد. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همراه حفظ کنید. به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در وضعیتی غیرمنتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

▪ لباس مناسب پوشید. از پوشیدن لباسهای گشاد و حمل زیست آلات خودداری کنید. موها، لباس و دستکشها را از بخشهای در حال چرخش دستگاه دور نگه دارید. لباسهای گشاد، موی بلند و زیست آلات ممکن است در قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کنند.

▪ در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید که این وسائل درست نصب و استفاده می شوند. استفاده از وسائل مکش گرد و غبار مصویت شما را در برابر گرد و غبار زیادتر میکند.

▪ استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار برقی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار

- ◀ از ابزار و متعلقاتی که توسط سازنده طراحی و از سوی آنان تأثیر نشده باشد، خودداری کنید. تنها به این دلیل که یکی از متعلقات بروی ابزار برقی شما میتواند نصب شود، اینمی هنگام کار را تضمین نمیکند.
  - ◀ میزان تحمل سرعت مجاز متعلقات باید حداقل معادل با حداقل سرعت تعیین شده بر روی ابزار برقی باشد. متعلقاتی که سریعتر از حد مجاز میچرخد، ممکن است بشکند و به اطراف پرتاپ شوند.
  - ◀ قطر و ضخامت ابزار و متعلقاتی که بر روی دستگاه قرار میگیرند، باید با اندازهها و مقادیر قید شده ابزار برقی مطابقت داشته باشند. ابزار و متعلقات با اندازه های نامناسب و نادرست نمی توانند به حد کافی تحت حفاظت و قابل کنترل باشند.
  - ◀ متعلقات دارای رزوه پایستی با رزوه محور دستگاه متناسب باشند. برای متعلقاتی که بواسیله فلاپر نصب می شوند، قطر سوراخ ابزار باید با قطر گیرنده فلاپر متناسب باشد. متعلقاتی که با تجهیزات تکهدارنده ابزار برقی همچومنی ندارند، بطور نامتعادل میچرخد، به شدت میزند و میتواند باعث از بین رفت کنترل روی دستگاه شوند.
  - ◀ از متعلقات آسیبدیده استفاده نکنید. قبل از هر بار استفاده، متعلقاتی نظیر صفحه های ساب را از نظر ترکخوردگی و شکستگی، قابهای محافظ و کفی سنباده را از نظر ترکخوردگی، استهلاک یا ساییدگی غیر متعارف، برش سبیمی را از نظر شل بودن یا شکستگی سیمها کنترل کنید. در صورت زمین افتادن ابزار برقی یا متعلقات دستگاه، آنها را از نظر آسیبدیدگی احتمالی بررسی کنید یا از متعلقات سالم استفاده نمایید. پس از بررسی و نصب متعلقات، خود و سایر افراد نزدیک به ابزار برقی را از معرض متعلقات در حال چیزش دور نگه دارید و ابزار برقی را به مدت یک دقیقه با حداقل سرعت در حالت بدون با، روشن بگذارید. متعلقات آسیبدیده معمولاً هنگام این آزمایش میشکند.
  - ◀ از تجهیزات اینمی و پوشش محافظ شخصی استفاده کنید. متناسب با نوع کار، از گارد محافظ صورت یا عینک اینمی استفاده کنید. در صورت لزوم از ماسک ضد غبار، گوشی اینمی، دستکش اینمی و یا پیش بند اینمی مخصوصی که بتواند در مقابل ذرات مواد یا تراشه از شما محافظت کند، استفاده کنید. محافظ پشمها باید بتواند در مقابل پرتاپ براده و تراشههایی که در هنگام کارهای مختلف تولید میشوند، از چشمان شما محافظت کند. ماسکهای اینمی ضد غبار یا ماسکهای تنفس باید قادر به فیльтر کردن گرد و غبار ناشی از کار باشند. فرارگیری طولانی مدت در معرض سر و صدای بلند، میتواند باعث تضعیف قدرت شنوایی شود. دقت کنید که سایر افراد، فاصله کافی با محل کار شما داشته باشند. هر فردی که به محل کار شما نزدیک میشود، موظف است از تجهیزات اینمی و پوشش محافظ شخصی
  - ◀ برقی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.
  - ◀ در صورت ایجاد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید. هر نوع ابزار برقی که نمی توان آن را با استفاده از کلید قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمر شود.
  - ◀ قبل از تنظیم ابزار برقی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا با ترتیب آنرا خارج نکنید. رعایت این اقدامات اینمی پیشگیرانه از روشن شدن ناخواسته ابزار الکتریکی جلوگیری می کند.
  - ◀ ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنمای را نخواهند داشت، با این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.
  - ◀ از ابزار برقی خوب مرافقی دستگاه خوب باشید که قسمت های متفرق دستگاه خوب کار گردد و گیر نکند. سیمچین دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعییر کنید. علت سیاری از سوانح کاری، عدم مرافقی کامل از ابزارهای برقی است.
  - ◀ ابزارهای برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برشی که خوب مرافق شده و از لبه های تیز برخوردار است، کمتر در قطعه کار گیر گردد و بهتر قابل هدایت است.
  - ◀ ابزار برقی، متعلقات، متهای دستگاه و غیره را مطابق دستورالعملهای این جزو راهنمایی کار بگیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به روز شرایط خطرناک منجر شود.
- سرویس**
- ◀ برای تعییر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفلهای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید. این باعث خواهد شد که اینمی دستگاه شما تضمین گردد.
- راهنماییها و نکات اینمی برای دستگاه سنگ فرز**
- ◀ هشدارهای اینمی مشترک برای عملیات سنگزنی، سنپادهکاری، برسکاری یا برش اینمی، این ابزار برقی به عنوان ابزاری برای سنگزنی، سنپادهکاری، برسکاری یا برش در نظر گرفته شده است. به کلیه هشدارهای اینمی، دستورالعملهای، تصاویر و مشخصات ارائه شده به همراه این ابزار برقی توجه کنید. عدم رعایت دستورالعملهای زیر ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحتهای شدید شود.
  - ◀ استفاده از این ابزار برقی برای انجام عملیاتی مانند پولیش کردن یا برش توصیه نمیشود. استفاده از این ابزار برقی در مواردی که برای آن در نظر گرفته شده است، میتواند خطرات و جراحتهایی به دنبال داشته باشد.

- ◀ ابزار برقی را محکم بگیرید و بدن و بازوی خود را به گونهای قرار دهید که قادر به کنترل و خنثی کردن نیروهای ضربه زننده دستگاه باشید. در صورت در اختیار داشتن دسته کمکی، همواره از آن استفاده نکنید تا با کمل آن بتوانید هنگام کارکرد ابزار برقی در سرعت زیاد، حداکثر کنترل را بر نیروهای ضربه زننده و گشتاور واکنشی آن داشته باشید. کاربر میتواند با رعایت احتیاط و اقدامات ایمنی مناسب بر نیروهای ضربه زننده و نیروهای واکنشی تسليط داشته باشد.
- ◀ هرگز دست خود را به متعلقات متخرک و در حال چرخش نزدیک نکنید. زیرا ممکن است ابزار کار تندرک هنگام پس زدن با دست شما اصابت کند.
- ◀ از نزدیک شدن و تماس با آن قسمت از ابزار برقی که بر اثر پس زدن به حرکت در میاید، اجتناب نکنید. ضربه زدن با پس زدن دستگاه باعث حرکت ابزار در جهت مخالف حرکت صفحه ساب در محل که بلوکه شده است، میشود.
- ◀ در گوششهای، لبهای تیز و غیره با احتیاط خاص کارکنید. از در وقت و خارج شدن ابزار و متعلقات از داخل قطعه کار و گیر کردن آنها جلوگیری کنید. امکان گیر کردن ابزار در حال چرخش خصوصاً در گوششهای و لبهای تیز وجود دارد. این امر باعث پس زدن و یا از دست دادن کنترل بر ابزار برقی میشود.
- ◀ از تیغه اره زنجیری یا تیغه اره دندانهای استفاده نکنید. چنین ابزارهایی اغلب باعث پس زدن دستگاه و یا از دست دادن کنترل بر ابزار برقی میشوند.
- ◀ هشدارهای ایمنی خاص برای عملیات ساییدن و برش سایشی برای ابزار برقی خود، فقط از ابزار توصیه شده و حفاظت ایمنی که برای آن ابزار در نظر گرفته شده است، استفاده کنید. ابزار و متعلقات سایش و برش که برای این ابزار برقی در نظر گرفته نشده‌اند، نمیتوانند به مد کافی تحت حفاظت و کنترل باشند و ایمن نیستند.
- ◀ صفحات سنگ را طوری نصب کنید که از لبه قاب محافظ صفحه سنگ بپرون نزند. صفحه سنگی که به درستی نصب نشده است و از لبه قاب محافظ بپرون زده باشد، نمیتواند به اندازه کافی محفوظ بماند.
- ◀ حفاظت ایمن باید با حداقل ایمنی و در موقعیت صحیح به ابزار برقی متصل شود، به طوریکه کمترین میزان سنگ سنباده به صورت باز به سمت کاربر قرار گیرد. حفاظت ایمنی به محافظت از کاربر در برابر تکه‌های شکسته صفحه برش و تماس اتفاقی با صفحه برش نیز چرخهای که منجر به آتش گرفتن لباس میشوند کمک نمیکند.
- ◀ صفحه‌های برش باید فقط جهت کاربرد توصیه شده مورد استفاده قرار گیرند. برای مثال: از سطح جانبی یک صفحه برش برای سائیدن استفاده نکنید. صفحه‌های برش برای پرداشتن مواد با لبه صفحه مناسب هستند، وارد اوردن برخوردار باشد. امکان پرتاب شدن قطعات شکسته و جدا شده از قطعه کار یا متعلقات شکسته حتی در خارج از محدوده کار نیز وجود دارد و میتواند باعث ایجاد جراحات گردد.
- ◀ در صورت انجام کارهایی که امکان برخورد با کابلهای حامل جریان برق ممکن وجود دارد، ابزار برقی را از دسته عایق بگیرید. در صورت برخورد با یک کابل حامل "جریان برق" ممکن است قسمتهای فازی ابزار برقی حامل "جریان برق" شوند و باعث بروز شوک الکتریکی یا برق گرفتگی گردد.
- ◀ کابل برق دستگاه را از متعلقات در حال چرخش دور نگه دارید. در صورت از دست رفتن کنترل دستگاه، ممکن است کابل برق قطع شود یا گیر کند و دست با ساعد شما به داخل متعلقات در حال چرخش کشیده شود.
- ◀ ابزار برقی را تنها پس از توقف کامل ابزار روی زمین بگذارید. متعلقات در حال چرخش میتواند با سطح تماس پیدا کنند و باعث از دست دادن کنترل روی دستگاه گردد.
- ◀ هنگام حمل ابزار برقی، دستگاه را خاموش نگه دارید. در غیر این صورت امکان تماس اتفاقی لباس شما و گیر کردن آن به متعلقات در حال چرخش روی دستگاه وجود داشته و منجر به اصابت ابزار به بدن شما میگردد.
- ◀ شیارهای تهویه ابزار برقی را به طور مرتباً تمیز کنید. گرد و غبار میتواند از طریق بروانه موتوی به داخل محفظه وارد شود و تجمع زیاد براده فلز در آن ممکن است به سوانح و خطرات الکتریکی منجر گردد.
- ◀ از به کارگیری ابزار الکتریکی در مجاورت مواد قابل اشتعال خودداری نکنید. جرقهای میتوانند باعث اشتعال این مواد شوند.
- ◀ از متعلقاتی که نیاز به سیال خنک کننده دارند استفاده نکنید. استفاده از آب و یا سایر مواد خنک کننده مایع میتواند موجب بروز گرفتگی شود.
- پس زدن دستگاه و هشدارهای ایمنی**  
ضربه زدن یا پس زدن یک واکنش ناگهانی است که در نتیجه گیر کردن و یا بلوکه شدن ابزار و متعلقات در حال چرخش برروی ابزار برقی، از جمله صفحه ساب یا صفحه سنگ، یا کفی سنباده، برس سیمی و غیره بوجود میآید. بدین ترتیب ابزار برقی از کنترل خارج شده و در نقطه اتصال و خلاف جهت چرخش ابزاری که بر روی آن قرار دارد شتاب میگیرد، گیر کردن، انسداد و یا بلوکه شدن منجر به توقف ناگهانی ابزار در حال چرخش روی دستگاه میشود. بطور مثال در صورتیکه یک صفحه ساب در قطعه کار گیر کده و یا بلوکه شود، امکان دارد لبه صفحه ساب بشکند و یا منجر به ضربه زدن (پس زدن) شود. در این صورت صفحه ساب به طرف کاربر و یا در خلاف جهت او، بسته به جهت چرخش آن در محل بلوکه شده، حرکت میکند. امکان شکستن صفحه‌های ساب از این طریق نیز وجود دارد.
- ضربه زدن (پس زدن) نتیجه استفاده و بکارگیری نادرست از ابزار برقی است. با رعایت اقدامات ایمنی مناسب به شرح زیر میتوان از آن جلوگیری بعمل آورد.

- هشدارهای ایمنی مخصوص عملیات سنباده زنی**
- از ورق سنبادهای بیش از حد بزرگ استفاده نکنید. هنگام انتخاب کاغذ سنباده، از توصیه‌های سازنده پیروی کنید. کاغذ سنباده‌های بزرگ تر از کفی سنباده که از لبه آن بیرون می‌زنند، میتوانند باعث ایجاد جراحت، گیر کدن، پاره شدن کاغذ سنباده و یا پس زدن دستگاه شوند.
  - هشدارهای ایمنی مخصوص کار با برس سیمی توجه داشته باشید که از برسهای سیمی در هنگام استفاده عادی و متعارف نیز قطعات و ذرات سیم جدا می‌شوند. از اعمال فشار زیاد بر روی سیم های برس خودداری نمایید، ذرات و قطعات سیمی که به هوا برتاب می‌شوند، میتوانند به آسانی داخل لباس و یا پوست بدن نفوذ پیدا کنند.
  - در صورتی که استفاده از حفاظ ایمنی توصیه شده است، از تماس حفاظ ایمنی با برس سیمی جلوگیری کنید. قطر برسهای سیمی مدور نخست و برسهای سیمی کاشهای میتواند در اثر فشار و نیروهای گیری از مرکز افزایش پیدا کند.
  - سایر راهنماییها ایمنی از عینک ایمنی استفاده کنید.



- برای پیدا کردن لوله ها و سیم های پنهان موجود در ساختمان و مددوده کار، از یک دستگاه دردیاب مخصوص برای یافتن لوله ها و سیمهای تأسیسات استفاده کنید و یا با شرکت های کارهای تأسیسات ساختمان و خدمات مربوطه تماس بگیرید. تماس با کابل و سیمهای برق ممکن است باعث آتشسوزی و یا برق گرفتگی شود. ابراد و آسیب دیدگی لوله گاز میتواند باعث انفجار شود. سوراخ شدن لوله آب، باعث خسارت و یا برق گرفتگی می‌شود.
- قبل از خنک شدن صفحات ساب و برش به آنها دست نزنید. صفحات در هنگام کار بسیار داغ می‌شوند.
  - هنگامهای برقی قطعه شود و یا دوشاغه اتصال کابل برق دستگاه از داخل پریز برق بیرون کشیده شود، در آنصورت قفل کلید قطع و وصل را آزاد کنید و کلید قطع و وصل را در موقعیت خاموش قرار بدھید. این اقدام از روش شدن مجدد بدون کنترل و ناخواسته جلوگیری بعمل می‌ورد.
  - قطعه کار را مکم کنید. درصورتیکه قطعه کار به وسیله تجهیزات نگهدارنده و یا بوسیله کیره محکم شده باشد، قطعه کار مطمئن تر نگه داشته میشود، تا اینکه بوسیله دست نگهدارش شود.



## توضیحات مخصوص و کارکرد

همه دستورات ایمنی و راهنماییها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث

فشار جانبی بر روی این صفحهها ممکن است منجر به شکستن آنها شود.

- همیشه از فلاپرها نگهدارنده (مهرهای) سالم و بدون عیب که اندازه و فرم آنها برای صفحه برش انتخاب شده مناسب است، استفاده کنید. فلاپرها مناسب باعث حفظ صفحه برش شده و بنا براین خطر شکستن آن را کاهش میدهد. فلاپرها مخصوص صفحهای برش میتوانند با فلاپرها مخصوص صفحه ساب متفاوت باشند.

- متعلق به ابزار برقی بزرگتر را مورد استفاده قرار ندهید. صفحه متعلق به ابزار برقی بزرگتر برای ابزار برقی کوچکتر به هنگام کار با سمعت بالا مناسب نیست و استفاده از آن صفحه ممکن است منجر به شکستن آن گردد.

### سایر هشدارهای ایمنی ویژه برای عملیات برش

- از گیر کردن صفحه های برش و یا آوردن فشار بیش از حد به آن ها جلوگیری کنید. از ایجاد برش های خیلی عمیق خودداری کنید. اعمال فشار بیش از حد بر روی صفحه برش باعث استهلاک آن شده، امکان گیر کردن آن و در نتیجه خطر پس زدن دستگاه و یا شکستن آن ابزار وجود دارد.

- از قرار گفتن در جلو و عقب صفحه برش در حال چرخش خودداری کنید. هنگامی که صفحه برش واقع در قطعه کار از شما دور میشود، پس زدن احتمالی دستگاه ممکن است باعث شود صفحه در حال چرخش و ابزار برقی مستقیماً با شتاب به سمت برتاب شوند.

- در صورت گیر کردن صفحه برش یا متوقف کردن کار به هر دلیلی، دستگاه را خاموش کنید و آنرا بدون حرکت نگه دارید تا صفحه ایست کامل برسد. هرگز تلاش نکنید صفحه برش در حال چرخش را از محل برش بیرون بکشید، در غیر این صورت امکان پس زدن دستگاه وجود دارد. علت گیر کردن را پیدا کنید و آنرا بر طرف نمایید.

- مجدداً عملیات برش را در قطعه کار شروع نکنید. اجازه دهید صفحه برش به حد اکثر سرعت خود برسد و سپس آنرا با احتیاط وارد محل برش نمایید. در صورت راه آندازی مجدد ابزار برقی در داخل قطعه کار، ممکن است صفحه برش گیر کند، بیرون پیرد یا پس بزند.

- قطعه‌های کار با ابعاد بزرگ را ثابت و مکم کرار دهید، تا خطر گیر کردن و پس زدن صفحه برش کاهش پیدا کند. امکان خم شدن و تاب برداشتن قطعات بزرگ به دلیل وزن و سنگینی آنها وجود دارد. از اینرو باید در دو طرف قطعه کار، هم در نزدیکی خط برش و هم در نزدیکی لبه قطعه، تکیه‌گاه قرار داده شود.

- هنگام ایجاد "برشهای جیبی" (شیار زدن) در دیوار و یا سایر قسمت های غیر قابل رویت احتیاط کنید. صفحه برش که وارد قطعه کار میشود، میتواند هنگام برش با لولهای گاز، لولهای آب، کابلهای برق و یا سایر اشیاء اصابت نموده و باعث پس زدن دستگاه شود.

- (10) آچار دوسوزنه برای مهره مهار<sup>(A)</sup>  
 (11) مهره مهار سریع<sup>(A)</sup>  
 (12) صفحه کاسه‌ای از فلز سفت<sup>(A)</sup>  
 (13) قاب محافظ برای برش (دارای پیچ مهار)<sup>(A)</sup>
- (14) صفحه برش<sup>(A)</sup>  
 (15) حفاظ دست<sup>(A)</sup>  
 (16) صفحه فاصله<sup>(A)</sup>  
 (17) بشقاب ساب لاستیکی<sup>(A)</sup>  
 (18) کاغذ سنبلاده<sup>(A)</sup>  
 (19) مهره گرد<sup>(A)</sup>  
 (20) برس کاسه‌ای<sup>(A)</sup>  
 (21) قاب محافظ برای برش با ریل راهنمای<sup>(A)</sup>  
 (22) صفحه‌برش الماسه<sup>(A)</sup>  
 (23) دسته (دارای سطح عایق)  
 (24) کاوهنده لرزش و ارتعاش  
 (25) قاب محافظ سایش کاری  
 (26) کد دندانه ای/کد کلیدی (برآمدگی مشخص)  
 روی قاب محافظ  
 (27) اهرم نگهدارنده برای حفاظ ایمنی (قبا  
 محافظ)  
 (28) پیچ تنظیم حفاظ ایمنی (قبا محافظ)  
 (29) برش با قاب محافظ  
 (A) کلیه متعلقانی که در تصویر و یا در متن آمده  
 است، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی  
 شود. لطفاً لیست کامل متفقفات را از فهرست  
 برنامه متعلقان اقتباس نمایید.

برق‌گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحت‌های شدید  
 شود.  
 به تصویرهای واقع در بخش‌های اول دفترچه راهنمای  
 توجه کنید.

### موارد استفاده از دستگاه

ابزار برقی جهت سایشکاری، برسکاری مواد فلزی و  
 سنگی بدون استفاده آب در نظر گرفته شده است.  
 جهت برش با ابزارهای فرز باید حفاظ ایمنی مخصوص  
 برش نصب گردد.  
 هنگام برش سنگ، باید دستگاه مکنده مناسب را  
 تعییه کرد.  
 ابزار برقی را می‌توان با ابزارهای سایش مجاز برای  
 سنباده‌کاری بکار برد.

### اجزاء دستگاه

شماره‌های اجزاء دستگاه که در تصویر مشاهده  
 می‌شود، مربوط به شرح ابزار برقی می‌باشد که تصویر  
 آن در این دفترچه آمده است.

- (1) دکمه قفل محور  
 (2) کلید قطع و وصل  
 (3) دسته کمکی (دسته های عایق)  
 (4) محور دستگاه  
 (5) حفاظ ایمنی جهت سائیدن (دارای پیچ مهار)  
 (6) پیچ تنظیم برای قاب محافظ  
 (7) فلاٹز گیرنده یا رینگ O شکل  
 (8) صفحه ساب<sup>(A)</sup>  
 (9) مهره مهار

### مشخصات فنی

GWS 24-180 H	GWS 22-230 JH	GWS 22-230 H	GWS 22-180 H	سنگ فرز زاویه ای	
شماره فنی					
3 601 H83 1..	3 601 H82 2..	3 601 H82 1..	3 601 H81 1..	توان خروجی	توان ورودی نامی
2400	2200	2200	2200	W	توان خروجی
1600	1500	1500	1500	W	تعداد دور نامی
8500	6600	6600	8500	~min	حداکثر قطر صفحه ساب
180	230	230	180	mm	روزه محور سایش
M 14	M 14	M 14	M 14		حداکثر طول روزه محور سایش
25	25	25	25	mm	محافظ استارت مجدد
-	●	-	-		محدودیت حریان برق راه اندازی
-	●	-	-		دسته اصلی قابل چرخش
-	-	-	-		ترمز متوقف کننده تدریجی
وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01:2014					
5,0	5,3	5,1	5,1	kg	- دارای دسته کمکی کاوهنده لرزش
4,9	5,2	5,0	5,0	kg	- دارای دسته کمکی استاندارد
/	/	/	/		کلاس ایمنی
GWS 26-180 H	GWS 24-230 JH	GWS 24-230 H		سنگ فرز زاویه ای	
شماره فنی					
3 601 H55 1..	3 601 H84 2..	3 601 H84 1..			

				سنگ فرز زاویه ای
GWS 26-180 H	GWS 24-230 JH	GWS 24-230 H		توان ورودی نامی
2600	2400	2400	W	توان خروجی
1700	1600	1600	W	تعداد دور نامی
8500	6600	6600	$\text{min}^{-1}$	حداکثر قطر صفحه ساب
180	230	230	mm	روزه محور سایش
M 14	M 14	M 14		حداکثر طول رزوه محور سایش
25	25	25	mm	محافظ استارت مجدد
-	●	-		محدودیت جریان برق راه اندازی
-	●	-		دسته اصلی قابل چرخش
-	-	-		ترمز متوقف کننده تدریجی
وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01:2014				
6,0	5,3	5,2	kg	- دارای دسته کمکی کاهنده لرزش
5,9	5,2	5,1	kg	- دارای دسته کمکی استاندارد
II / L	II / L	II / L		کلاس ایمنی
GWS 26-230 H	GWS 26-230 H	GWS 26-230 B		سنگ فرز زاویه ای
3 601 H56 L..	3 601 H56 1..	3 601 H56 3..		شماره فنی
2600	2600	2600	W	توان ورودی نامی
1700	1700	1700	W	توان خروجی
6600	6600	6600	$\text{min}^{-1}$	تعداد دور نامی
230	230	230	mm	حداکثر قطر صفحه ساب
M 14	M 14	M 14		روزه محور سایش
25	25	25	mm	حداکثر طول رزوه محور سایش
-	-	-		محافظ استارت مجدد
-	-	-		محدودیت جریان برق راه اندازی
-	-	●		دسته اصلی قابل چرخش
-	-	-		ترمز متوقف کننده تدریجی
وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01:2014				
6,1	6,1	6,2	kg	- دارای دسته کمکی کاهنده لرزش
6,0	6,0	6,1	kg	- دارای دسته کمکی استاندارد
II / R	II / R	II / R		کلاس ایمنی
GWS 24-230 JVX	GWS 20-230 H			سنگ فرز زاویه ای
3 601 H64 5..	3 601 H50 1..			شماره فنی
2400	2000	W		توان ورودی نامی
1600	1250	W		توان خروجی
6600	6600	$\text{min}^{-1}$		تعداد دور نامی
230	230	mm		حداکثر قطر صفحه ساب
M 14	M 14			روزه محور سایش
18	25	mm		حداکثر طول رزوه محور سایش
-	-			محافظ استارت مجدد
●	-			محدودیت جریان برق راه اندازی
●	-			دسته اصلی قابل چرخش
●	-			ترمز متوقف کننده تدریجی
وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01:2014				

GWS 24-230 JVX	GWS 20-230 H		سنگ فرز زاویه ای
6,5	5,2	kg	- دارای دسته کمکی کاهنده لرزش
6,4	5,1	kg	- دارای دسته کمکی استاندارد
II / I	II / I		کلاس ایمنی

مقادیر برای ولتاژ نامن [U] 230 ولت میباشدند. برای ولتاژهای مختلف و تولیدات مخصوص کشورها ممکن است این مقادیر متفاوت باشند. تنها برای اینزارهای برقی بدون محدود کننده جریان برق راه اندی: مراحل راهنمایی باعث بولید کاهش ولتاژ کوئانه مدت مشهود در صورت وجود شرایط نامناسب ممکن است، سایر دستگاهها دچار اختلال شوند. در صورت مقاومت شبکه کمتر از 0,25 آهم انتظار بروز اختلال نمی روید.

#### قاب محافظ پرشکاری (29) همانند قاب محافظ سایش کاری نصب می شود.

قاب مکنده جهت پرش با ریل راهنمای

قاب محافظ پرشکاری با ریل راهنمای (21) همانند قاب محافظ سایش کاری نصب می شود.

#### دسته کمکی

▪ از ابزار بادی تنها با دسته کمکی (3) استفاده کنید.

دسته کمکی (3) را با توجه به نوع کار در سمت راست یا چپ سرتاسر دستگاه پیچانید.

#### کاهنده لرزش و ارتعاش (GWS 24-230 JVX)

کاهنده لرزش تعیین شده، مقدار لرزش های ایجاد شده را کاهش دهد.



▪ چنانچه غصه کاهنده لرزش و ارتعاش ابزار برقی آسیب دیده باشد، از ابزار برقی دیگر استفاده نکنید.

#### حافظ دست

▪ همیشه هنگام کار با شفاب لاستیکی (17) یا برس کاسهای/برس تفت/صفحه ساب پرهاي از دستگش ایمنی (15) استفاده کنید. حفاظ دست (15) را به دسته کمک (3) نصب کنید.

#### نصب ابزار ساب

▪ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق ببرون بکشید.

▪ قبل از خنک شدن صفحات ساب و پرش به آنها دست نزنید. صفحات در هنگام کار بسیار داغ میشوند.

▪ محور دستگاه (4) و سایر قطعات را تمیز کنید. جهت محکم و باز کردن ابزار، دکمه های قفل محور (1)، را جهت تنظیم فشار دهید.

▪ دکمه قفل کننده و شیبت محور دستگاه را فقط در صورت توقف کامل محور دستگاه فشار دهید. در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن ابزار برقی وجود دارد.

#### مهره مهار سریع SDS-clic

برای تعویض راحت ابزار ساب بدون استفاده از سایر ابزارها می توانید بجای مهره مهار (9) از مهره مهار سریع (11) استفاده کنید.

▪ (11) مهره مهار سریع را فقط می توان برای صفحات ساب و پرش بکار برد.

## نصب

### نصب تجهیزات ایمنی

▪ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق ببرون بکشید.

تذکر: در صورت شکستن صفحه ساب در هین کار با دستگاه و یا آسیب دیدن ابزار گیر دستگاه در محل حفاظ ایمنی و یا آسیب دیدن ابزار برقی، باید ابزار برقی بلا فاصله به دفتر خدمات پیش از فروش فرستاده شود. آدرس مربوطه را از قسمت "خدمات و مشاوره به مشتریان" اقتباس نمایید.

### قاب محافظ سایشکاری (GWS 24-230 JVX)

اهم مهار (27) را باز کنید. قاب محافظ را با کد (26) در شیار مربوط روی گلوبی محور قرار دهید تا بست قاب محافظ روی فلاٹ ابزار برقی بنشیند و قاب محافظ را به حالت دلفواه برواند. اهم مهار (27) را بیندید.

▪ قاب محافظ (25) را طوری تنظیم کنید که از جهش جرقه به طرف کاربر جلوگیری کند.

شما می توانید مقدار کشیدگی بست قاب محافظ را با شل یا سفت کردن پیچ تنظیم (28) تغییر دهید. از محکم نشستن قاب محافظ مطمئن شوید و آن را مرتب کنترل کنید.

نکته: پنهانی کد قاب محافظ شبان دهنده این است که تنها قاب محافظ مناسب با ابزار برقی قابل نصب است.

### حافظ ایمنی جهت سائیدن (دارای پیچ مهار)

GWS 20-230 H / GWS 22-180 H /  
GWS 22-230 H/JH / GWS 24-180 H /  
GWS 24-230 H/JH / GWS 26-180 H /  
(GWS 26-230 B/H)

قاب محافظ (5) را روی گلوبی مهار قرار دهید. حالت قرار گرفتن قاب محافظ (5) را با شرایط مراحل کاری وفق دهید و قاب محافظ (5) را با پیچ تنظیم (6) قفل کنید.

▪ قاب محافظ (5) را طوری تنظیم کنید که از جهش جرقه به طرف کاربر جلوگیری کند.

#### برش با قاب محافظ

▪ هنگام برشکاری همواره ابزار سایش نصب شده را با قاب محافظ پرشکاری (13)(29) بکار ببرید.

▪ هنگام برش سنگ، باید دستگاه مکنده مناسب را تعیین کرد.

در فلاز گیرنده (7) دور اتصال مرکزی، یک بخش پلاستیکی (اورینگ) قرار دارد. چنانچه اورینگ نباشد یا آسیب دیده باشد، فلاز گیرنده (7) باید قبل از کاربری دوباره ختماً تعویض گردد.



**صفحه ساب پرهای**  
◀ (15) هموار صفحه ساب پرهای را همرا با حفاظت دست نصب کنید.

**بشقاب ساب لاستیکی**  
◀ بشقاب ساب لاستیکی (17) را همواره با حفاظت دست (15) نصب کنید.

ترتیب نصب را می توان در صفحه تاشو دید.  
قبل از نصب بشقاب ساب لاستیکی (17) هر 2 صفحه فاصله (16) را روی محور دستگاه (4) قرار دهید.

GWS 20-230 H / GWS 22-180 H /  
GWS 22-230 H/JH / GWS 24-180 H /  
GWS 24-230 H/JH / GWS 26-180 H /  
. (GWS 26-230 B/H)

مهره گرد (19) را باز کنید و آن را با آچار دوسوزنه سفت نمایید.

**نکته:** شل کردن مهره ی گرد (19) بایستی با یک نیروی قابل ملاحظه ای انجام شود (GWS 24-230 JVX).

**برس کاسهای/برس تخت**  
◀ (15) هموار برس کاسهای/برس تخت را همرا با حفاظت دست نصب کنید.

ترتیب نصب را می توان در صفحه تاشو دید.  
برس کاسهای/برس تخت نباید آنقدر روی محور دستگاه پیچانده شوند که روی فلاز محور دستگاه در آخرین روزه قرار گیرد. برس کاسهای/برس تخت را با یک آچار تخت سفت کنید.

**نکته:** شل کردن ابزار سایش بایستی با یک نیروی قابل ملاحظه ای انجام شود (GWS 24-230 JVX).

### ابزارهای ساب مجاز

شما می توانید همه ابزارهای ساب ذکر شده در این دفترچه را همنما را بکار ببرید.

دور (سرعت) مجاز [دقیقه⁻¹] یا سرعت چرخش [m/s]  
ابزارهای کاربردی بایستی با مفادیر در چدقول زیر مطابقت داشته باشد.

از اینرو به تعداد دور (سرعت) چرخش نوشته شده روی برچسب ابزار ساب توجه کنید.

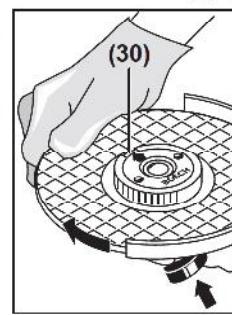
		[mm]	[mm]	حد اکثر [mm]
[m/s]	[⁻¹min]	d	b	D
80	8500	22,2	8	180
80	6600	22,2	8	230
80	8500	-	-	180
80	6600	-	-	230
45	8500	M 14	30	100

d  
b  
D

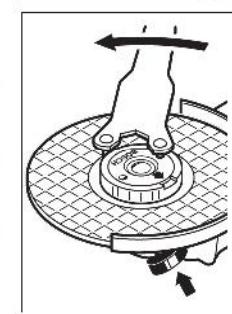
تنها از مهره مهار سریع سالم و بی عیب استفاده کنید. (11)

هنگام نصب دقت کنید که سمت نوشتهدار مهار سریع (11) به طرف صفحه ساب نباشد؛ فیلش بایستی به طرف علامت شاخمن (30) باشد.

جهت ممکن و باز کردن ابزار دکمه ی قفل محور (1)، را جهت تنظیم فشار دهید. برای سفت کردن مهار سریع، صفحه ساب را ممکن در جهت چرخش عقربه های ساعت بچرخانید.



مهره مهار سریع طبق مقررات تعیین شده و بدون عیب را می توان با چرخاندن رینگ کنگره دار در خلاف جهت عقربه های ساعت با دست باز سفت شده را هرگز توسط یک آچار شلاقی باز نکنید، بلکه از یک آچار دو سوزنه استفاده نمایید. آچار دوسوزنه را مانند تصویر قرار دهید.



### صفحه برش/صفحه ساب

به اندازه های ابزارهای ساب توجه کنید. قطر سوراخ باید با فلاز گیرنده مناسب باشد. از آداتور یا قطعات کاهنده استفاده نکنید.

هنگام استفاده از صفحات برش الماسه دقت کنید که فیلش جهت چرخش روی آن و جهت چرخش ابزار برقی (جیو) کنید و فیلش جهت چرخش روی سر (دستگاه) مطابق باشد.

ترتیب نصب را می توان در صفحه تصاویر مشاهده کرد.

جهت سفت کردن صفحه ساب/برش، مهار سریع (9) را باز کنید و آن را با آچار بین بچرخانید، جیو کنید و بخش (جیو) کنید به "مهار سریع SDS-clic" (صفحه 97).

◀ پس از مونتاژ ابزار سایش و قبل از روشن کردن ابزار برقی کنترل کنید که این ابزار بطور صحیح مونتاژ شده باشد و بطور آزاد قابل چرخش باشد. اطمینان حاصل کنید که ابزار سانیدن و متعلقات با حفاظ ایمنی و یا با قطعات دیگر تماس نداشته باشد.

- بیماری مجازی تنفسی شخص استفاده کننده و یا افرادی که در آن تزدیکی میباشند، بشود.
- گرد و غبارهای مخصوصی مانند گرد و غبار درخت بلوط و یا درخت راش سلطان را هستند، بخصوص ترکیب آنها با سایر موادی که برای کار بر روی چوب (کرومات، مواد برای محافظت از چوب) بکار برده میشوند. فقط افراد متخصص مجازند با موادی که دارای آربیست میباشند کار کنند.
- حتی الامکان از یک دستگاه مکش مناسب و درخور ماده (قطعه کار) استفاده کنید.
- توجه داشته باشید که محل کار شما از تهویه هوای کافی برخوردار باشد.
  - توصیه میشود از ماسک تنفسی اینمی با درجه فیلتر P2 استفاده کنید.
- به قوانین و مقررات معتبر در کشور خود در رابطه با استفاده از مواد و قطعات کاری توجه کنید.
- از تجمع گرد و غبار در محل کار جلوگیری کنید. گرد و غبار میتوانند به آسانی مشتعل شوند.

## طرز کار با دستگاه

### راه اندازی و نحوه کاربرد دستگاه

- به ولتاژ شبکه برق توجه کنید! ولتاژ منبع جریان برق باید با مقادیر موجود بر روی برچسب ابزار الکتریکی مطابقت داشته باشد.
- ابزارهای برقی را که با ولتاژ 7 ولت مشخص شده‌اند، می‌توان تخت و ولتاژ 220 ولت نیز بکار برد.

هنگام کار با ابزار برقی با مولدهای جریان برق سیار (زیزتورها)، که دارای ذخیره کافی یا تنظیم ولتاژ مناسب با قویت جریان استارت نیستند، امکان بروز اختلال توان یا کارکرد غیر عادی موقع روشن کردن، وجود دارد.

لطفاً به تناسب مولد جریان کاربردی بخصوص در مورد ولتاژ و فرکانس شبکه توجه کنید.

### نحوه روشن و خاموش کردن

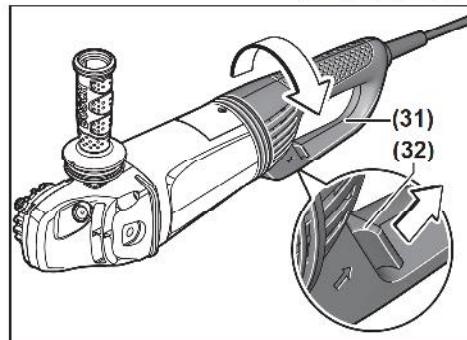
- برای راهاندازی ابزار برقی، کلید قطع و وصل (2) را به جلو برازند و سپس آن را فشرده نگهدارید.
- برای تنظیم کلید قطع و وصل، (2) کلید قطع و وصل (2) را به جلو برازند.
- جهت خاموش کردن ابزار برقی، کلید قطع و وصل (2) را رها کنید و اگر قفل است، کلید قطع و وصل (2) را کوتاه فشار دهید و آن را دوباره رها کنید.
- کلید بدون قفل (بر حسب کشوار مربوط):
- برای راهاندازی ابزار برقی، کلید قطع و وصل (2) را به جلو برازند و سپس آن را فشرده نگهدارید.
- برای خاموش کردن ابزار برقی، کلید قطع و وصل (2) را رها کنید.

- قبل از استفاده، ابزارهای ساب را کنترل کنید. ابزار ساب بایستی درست نصب باشد و بتواند آزادانه حرکت کند. قبل از بکارگیری، ابزار برقی را برای 1 دقیقه بدون بار امتحان کنید. از بکار بردن ابزارهای ساب آسیب دیده، ناصاف یا دارای ارتعاش خودداری کنید. ابزارهای سایش آسیب دیده ممکن است بشکند و باعث بروز جراحت شوند.

### نحوه چرخش دسته اصلی

(GWS 24-230 JVX / GWS 26-230 B)

- پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال اثرا از داخل پریز ببرون بکشید.



دسته اصلی (31) نسبت به بدنه موتور به مقدار 90° به چپ و راست می‌چرخد. اینگونه می‌توان کلید قطع و وصل را برای حالت‌های خاص کاری در وضعیت کاربری مناسبتری قرار داد، مثلاً برای برش کاری با قاب مکنده همراه با ریل راهنمای (21) یا برای چپ دستها.

آزاد کننده قفل دسته (32) را در جهت فلش بکشید و همزمان دسته اصلی (31) را به حالت دلخواه برازند تا جا بیافند.

### چرخاندن سر دستگاه

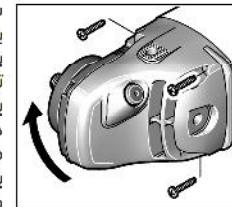
GWS 20-230 H / GWS 22-180 H /

GWS 22-230 H/JH / GWS 24-180 H /

GWS 24-230 H/JH / GWS 26-180 H /

(GWS 26-230 B/H)

- پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال اثرا از داخل پریز ببرون بکشید.



سر دستگاه را می‌توانید به اندازه 90 درجه بچرخانید. اینگونه می‌توان کلید قطع و وصل را برای حالت‌های خاص کاری در وضعیت کاربری مناسبتری قرار داد، مثلاً برای برشکاری با قاب مکنده همراه با ریل راهنمای (21) یا برای چپ دستها.

4 بیچ را کاملاً ببرون بکشید. سر دستگاه را با اختیاط 4 بدون جدا کردن از بدنه به حالت جدید بچرخانید.

4 پیچ را دوباره ممکن کنید.

### مکش گرد، برآمد و تراشه

گرد و غبار موادی مانند رنگ‌های دارای سرب، بعضی از چوب‌ها، مواد معدنی و فلزات میتوانند برای سلامتی مضر باشند. دست زدن و یا تنفس کردن گرد و غبار ممکن است باعث بروز آلرژی و

**تذکرہ:** در صورت عدم استفاده، دوشاخه را از پریز بیرون بکشید. ابزار برقی در صورت اتصال به پریز وجود ولتاژ در شبکه، حتی در حالت خاموش نیز کمی برق مصرف می کند.

#### سایشکاری

#### ◀ هرگز از صفحه برش برای سایشکاری استفاده نکنید.

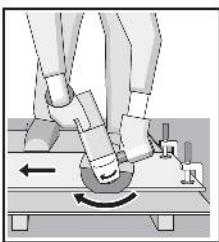
با یک زاویه ی تنظیم 30 تا 40 درجه هنگام سایشکاری به بهترین نتیجه می رسید. ابزار برقی را با فشار متعادل و حرکت رفت و برگشتی بکار ببرید. اینگونه قطعه کار زیاد داغ نمی شود، رنگ از دست نمی دهد، و خط بر نمی دارد.

#### صفحه ساب پره ای

توسط صفحه ساب پرهای (متصل) می توانید روی سطوح قوسدار و بروغیلهای را هم کار کنید. صفحه ساب پرهای نسبت به صفحات ساب معمولی دارای عمر طولانی، سطح ارتعاش صوتی کم و دمای سایش پایین هستند.

#### برش کاری فلن

هنگام برشکاری همواره ابزار سایش نصب شده را با قاب محافظ برشکاری (13)(29) بکار ببرید. هنگام برشکاری، ابزار برقی را با فشار متعادل و مناسب قطعه کار حرکت دهید. فشاری روی صفحه برش وارد نکنید، آن را کج نکنید و تکان ندهید. صفحه برش در حال حرکت را با فشار جانبی به قطعه کار متوقف نکنید.



ابزار برقی باستی همواره در جهت مخالف سدایت شود. در غیر اینصورت ممکن است که دستگاه به صورت غیر قابل کنترل از خط برش بیرون آید. برای برش بروغیل و لولهای چهارگوش، بهتر است برش را از کوچکترین برش مورب شروع کنید.

#### برش سنگ

◀ هنگام برش سنگ، باید دستگاه مکنده مناسب را تعبیه کرد. از ماسک ایمنی تنفس در برابر گرد و غبار استفاده کنید. از ابزار برقی می توان فقط برای سایش/برش خشک استفاده نمود. برای برش سنگ بهتر است از صفحه برش الماس استفاده کنید. در صورت کاربرد قاب مکنده برای مکش گرد و غبار سنگ (21) (یاستی مکنده Bosch) ممکن است ریل را عرضه نماید. مجاز باشد.

#### ترمز متوقف کننده تدریجی (GWS 24-230 JVX)

ابزار برقی مجهز به سیستم System کترومغناطیسی ثابت شده است. در صورت قطع برق یا خاموش شدن، ابزار ساب در مدت چند ثانیه متوقف می شود. این به معنی کوتاه شدن زمان چرخش نسبت به سنگ فرزهای بدون ترمز متوقف کننده به مقدار 70 % است و کنار گذاشتن زودتر ابزار برقی را ممکن می کند.



**نکته:** چنانچه کارکرد ترمز به طور محسوس مختل شود، ترمز متوقف کننده از کار افتاده است. در اینصورت بایستی ابزار برقی در اسرع وقت به خدمات پس از فروش ارجاع گردد، آدرس مربوطه را در بخش "خدمات و مشاوره به مشتریان" می باید.

#### حافظ جلوگیری از روشن شدن مجدد (GWS 22-230 JH / GWS 24-230 JH)

محافظ اسٹارت مجدد، از شروع به کار کنترل شده ابزار برقی پس از قطع جریان برق جلوگیری می کند. برای راه اندازی دوباره کلید روشن/خاموش (2) را در موقعیت خاموش قرار داده و ابزار برقی را مجدد روشن کنید.

#### محدود کننده چریان برق راه اندازی (GWS 22-230 JH / GWS 24-230 JH/JVX)

محدود کننده الکترونیکی هریان برق راهاندازی، توان ابزار برقی را هنگام روشن کردن آن محدود ساخته و امکان کار کرد دستگاه را تحت قیوی 16 آمپر فراهم می کند.

**تذکرہ:** چنانچه ابزار برقی بلافلصله پس از روشن کردن با حداقل سرعت بکار افتد، نشانگر اینست که اختلال در محدود کننده چریان برق راه اندازی بوجود آمده است. در اینصورت بایستی ابزار برقی در اسرع وقت به خدمات پس از فروش ارجاع گردد، آدرس مربوطه را در بخش "خدمات و مشاوره به مشتریان" می باید.

#### راهنماییهای عملی

- ◀ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکترونیکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق بیرون بکشید.
- ◀ هنگام شیاراندازی در دیوارهای حمام احتیاط کنید، رجوع کنید به صفحه "راهنماییها برای استاتیک".
- ◀ چنانچه قطعه کار با وزن خود مطمئن قرار نمی گیرید، آن را مهار کنید.
- ◀ ابزار برقی را زیاد زیر فشار قرار ندهید که متوقف شود.
- ◀ بگذارید ابزار برقی پس از زیر بار بودن شدید، چند دقیقه بدون بار کار کند تا ابزار برقی خنک شود.
- ◀ قبل از خنک شدن صفحات ساب و برش به آنها دست نزنید. صفحات در هنگام کار بسیار داغ می شوند.
- ◀ این ابزار برقی را بوسیله یک پایه برش بکار نبرید.

نقشههای سه بعدی و اطلاعات مربوط به قطعات  
یدکی را در تارنمای زیر میباید:  
[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

گروه مشاوره به مشتریان Bosch با کمال میل به  
سوالات شما درباره مخصوصات و متعلقات پاسخ می  
دهند.

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً  
شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برجسب روی ابزار  
برقی اطلاع دهید.

ایران

روپرت بوش ایران - شرکت بوش تجارت پارس  
میدان ونک، خیابان شهدی خامی، خیابان افتاب  
ساختمان مادریان، شماره 3، طبقه سوم.

تهران 1994834571  
تلفن: 9821+ 42039000

### از رده خارج کردن دستگاه

ابزار برقی، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق  
مقرات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت  
شوند.

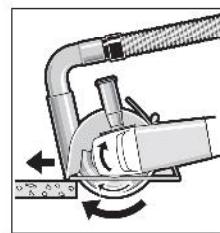
ابزارهای برقی را داخل زباله دان خانگی!  
نیاندازید!



#### فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا:

طبق آئین نامه و دستورالعمل اروپائی EU/2012/19  
در پاره دستگاههای کهنه الکتریکی و الکترونیکی و  
تبدیل آن به حق ملی، باید ابزارهای برقی غیرقابل  
استفاده را جدآگاهه جمع آوری کرد و نسبت به  
بازیافت مناسب با محیط زیست اقدام بعمل آورد.

ابزار برقی را روش کنید  
و آن را با قسمت جلویی  
ریل راهنمای روی قطعه  
کار قرار دهید. ابزار  
برقی را با قفسه قطعه کار  
و متناسب قطعه کار  
حرکت دهید.  
هنگام برش مواد سفت  
مانند بتن دارای  
سنگبزه زیاد، ممکن



است صفحه برش الماسه پیش از حد داغ شود و  
اینگونه آسیب ببیند. جلقه آشین ایجاد شده دور  
صفحه برش در حال چرخش، نمایانگر این مسئله است.  
در این حالت، فرآیند برش را متوقف کنید و بگدارید  
که صفحه برش برای مدت کوتاهی بدون با را  
سرعت زیاد کار کند تا خنک شود.

کم شدن قابل توجه سرعت کار و برش جرقه به  
اطراف نشانه های کند شدن صفحات برش می  
باشند. شما می توانید این صفحات برش را توسط  
مواد زیر مانند سنگ آهک، دوباره تیز کنید.

#### راهنماییها برای استاتیک

شیاراندزی در دیوارهای همای تابع نورم DIN 1053  
بخش 1 و با مقررات مخصوص به کشور مربوط می  
باشند. این مقررات باستی حتماً رعایت شوند. قبل از  
شروع کار به مهندس استاتیک، مهندس عمران یا  
اداره عمران مسئول مراجعه کنید.

## مراقبت و سرویس

### مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

▪ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار  
الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز  
برق ببرون بکشید.

▪ ابزار الکتریکی و شیارهای تهویه آنرا تمیز نگاه  
دارید، تا اینتی شما در کار تضمین گردد.

▪ در صورت شرایط کاری بسیار سفت در صورت  
امکان همواره از یک سیستم مکنده استفاده  
کنید. تمیز کردن مکرر شیارهای تهویه از

طریق دمشن فشار هوای کلید محافظ  
کننده اتصال با زمین (PRCD) جیران خطای و شستی زمین (کلید قطع  
کار با فلزات، امکان تجمع گرد فلزات که هادی  
می باشد در قسمت های داخلی ابزار برقی وجود  
دارد. امکان آسیب دیدن و از بین رفتن حفاظت  
روکش عایق ابزار برقی وجود دارد.

لطفاً ابزار و متعلقات دستگاه را به دقت محافظت و  
به خوبی نگهداری کنید.

در صورت نیاز به یک کابل بدکی برای اتصال به شبکه  
برق، باستی به شرکت Bosch و یا به نمایندگی مجاز  
Bosch (خدمات پس از فروش) برای ابزار آلات برقی  
مراجعه کنید تا از بروز خطرات اینترنت جلوگیری بعمل  
آید.

### خدمات و مشاوره با مشتریان

خدمات مشتری، به سوالات شما درباره تعمیرات،  
سرویس و همچنین قطعات یدکی پاسخ خواهد داد.